華僑報

中華民國三十二年拾月拾三日　星期三

澳門紅窗門街七號至九號

電報掛號肆柒伍柒　電話弍弍陸[illegible]

今日[illegible]張

JORNAL WAH KIU PO

督印 雷渭靈

英記餅家

著名餅食　蓮蓉豆沙　士干麵飽　正式米餅

一律抵食價平　電話二三三九

國華

夜場：七點半及九點半

△今日三場▽　△隆重續演▽

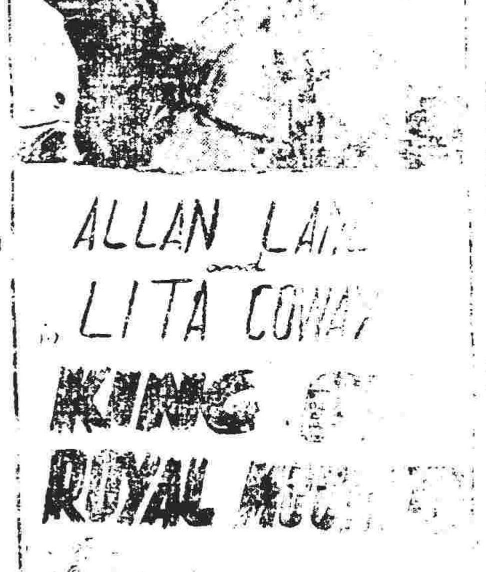
美共和公司榮譽出品全部海空陸戰驚險偉片

英偉生角 雅倫連 主演傑作

美艷紅星 烈達光威 合作

萬里征騎 大結局

科學鬥爭 智力鬥爭 體力鬥爭 空中鬥爭 海底鬥爭 雷術鬥爭 槍械鬥爭 拳門爭



上勝無處巧處曲處叫處激[illegible]

南京　即日放映國語片　(家) 下集大結局

清平戲院

花錦繡 男女大班

昨晚提前滿座　大讚戲好人好

花旦王譚蘭卿　小飛紅　陶醒非　譚國風　梁國風　小覺天

今明兩晚演原庄新戲

傻女俠

小覺天扮八卦婆笑死人有命賠

迷魂酒　唱得

全部人馬　男女藝員　緊密合作　唱得做得

傻人到笑　鬼美人　化身郡主

十七夜演香艷奇趣戲　雙鳳朝陽

一雙彩鳳　三條金龍　游龍戲鳳　五彩繽紛

發揮我班花旦優勢

即日開始定座

平安戲院　金聲劇團

放出寶貝

歐陽儉領導全體劇務人員合作

脂粉王孫

有三奇　君看劇中人　已選知身　釋好戲

昨晚滿座　今晚仍演　欲睇好戲　請勿遲延

▲多情宮主　坤儀　陳艷儂飾演
▲驕橫駙馬　蒙因　歐陽儉飾演
▲癡心太子　王霽　胡迪醒扮演
▲淒苦宮女　碧珠　蘇州女飾演
▲陰險王叔　黃聰　黃秉鏗開面

何日君再來

▼下期公演新編好戲▲

域多利

場場客滿　欲罷不能

第五天　最後放映

徐風　慕容兒　光照　周屹　蒙納

王演主

黑夜孤魂

鬼怪之厲　驚破人魂　考你胆量　恐怖片　年來之表表之作

看過無不同聲叫好

明天起映　當時電影　空前打鬥　武俠技術　影片

飛天三雄

李察迪士車　士打偵探　三傑打鬥

空中俠士　大戰跟斗

林雪妹　林妹妹　主演

兒女債

即日放映粵語片

國際大酒店二樓 舞廳

增設夜市歌座

每晚由七時起至十時

禮聘歌唱紅星担任唱曲

茶價每位六毫

特備精緻曲本奉送

咸甜點心每碟四毫半

是晚情商馳譽省港歌唱大家李向榮先生

客串歌唱名曲

再由十時起繼續夜舞

禮聘馳譽港澳艷絕紅星　陳美娟小姐下海伴舞

利為旅

七點至十點　歌唱 餐舞

(情商歌唱大家)

許自立唱　林苑炫唱　程嬰　美艷紅星梁淑儀小姐

多情燕未歸　影憐唱　桃林艷跡　燕女唱　林黛玉絕命詞　歌殘夢斷[illegible]　嫦娥眉

常備家庭衛生晚飯　茶價每位二毫

中央舞廳

茶舞　摩登歌壇

禮聘一等歌伶

今日精彩節目

花少玉　燕女合唱(風流天子)

文麗　楚姬合唱(陌路蕭郎)

聘請中央樂全體拍和

添置合時新裝的最好機會!

諸君欲添置英美名廠薄絨洋服者請駕臨大街廿六號繁華洋服

選購衣料每套由八十五元起碼　欵式新穎　貨式又多　志在傾銷　薄利主義

繁華洋服行謹啟

長發行

新馬路一號M　總經理

宏興鷓鴣菜

馳名中外　兒科聖藥

可保小兒平安　服之轉弱為強

兼售日常用品　電話六五一

香港永安水火保險公司 分設駐澳辦事處啟事

啟者本公司為利便顧客起見特在澳門分設辦事處及增設代理辦事處　光顧諸君請照下列地址接洽為荷

大東銀號內　電話二一七五
[illegible]

華商 上海聯保保險公司

營業主辦　曹文漢　李曾屏　張大德　鄭伯彤　陳延康　鄭文波

敝公司董事長霍寶材　總經理鄧文炳

南灣九十七號　電話：二四四五

歷史悠久。保客放心。信用穩固。保客安心。賠償快。保客寬心。辦事迅速。保客稱心。

駐澳專員陳錫侯啟

諸君：來金城酒家

飲午茶，食晚飯，宴嘉賓，至緊注意！

食前化算食品所值之數，食時試真食品烹調味道，還要攷究物質是否新鮮？然後方知價廉大有著數，更願諸君批評一句公道。

囍 定婚啟事

我倆經多年交誼情投意合現徵得家長同意業於本年十月九日在石岐定婚謹此登報敬告親友

黃某　歐陽慧瑤　同啟

寫字樓私傢出讓

本人現決意遷往廣州開業願將寫字樓傢私什物出讓地點適中寬敞水電廁俱全合寫字樓或寓住之用合意者速來接洽可也

新馬路十九號　電話二五七九　陳大燿啟

李冰魂

美國女醫博士

[illegible]

醫師 劉茂棠

專醫內科兒科

醫務所　草堆街一零八號二樓

女醫 趙錦容

專醫婦女暗病

醫師 潘夢雲

根治花柳淋毒

法律告白

注意：凡惠刊法律欄告白請先在原稿內蓋章

澳門律師啟事

本大律師現受[illegible]

(電話九四九號)

上海各大學同學會籌備處通告

啟者：查上海各大學同學現居留澳門者眾……[illegible]

廣東火柴廠召集股東啟事

[illegible]

聲明啟事

[illegible]

同善堂鳴謝捐欵

民國卅二年十月十二日

鏡湖醫院鳴謝捐欵啟事

中華民國卅二年十月一日

市營電力局通告

本局近通知市民[illegible]

一九四三年九月廿七日

市營電力局局長巴路士謹啟

李天賜牙醫院

澳門板樟堂街十七號　電話六九

美芳銀號

專營匯兌　電話[illegible]

敬送 清毒方

敬送 淋毒方

徐淞 大醫生

設館各國名廠特製花柳病[illegible]

有恒

程壽南 外科

專治新久瘧疾

冷膏　一貼立截

新中西代理　新馬路華安

喉爛

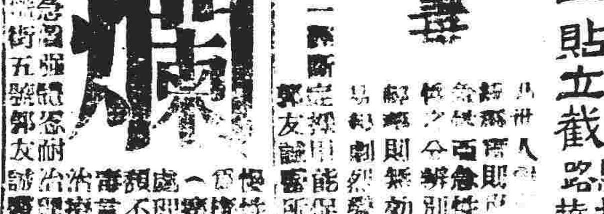
恒盛金舖

電話二三〇九

安樂園

著名糖果餅乾　雪糕汽水　大批之士發售

新馬路安樂園代理



牛油

女醫 高耀德

專醫兒科產科

新馬路九十五號二樓　電話二三二八

周大福金鋪

新馬路　電話二二七八

唐拾

恒隆銀號

投資電匯公平　電話二四二六

恒隆銀號

盟軍將在義境展開空前血戰
德軍防綫全部被毀

（北非盟軍總部昨晚電）官方公佈稱，過去廿四小時內，第五軍與第八軍前綫之砲戰極爲猛烈，西北非空軍襲擊科爭塔之飛機場，十月十，十一，羅馬以北之鐵路運輸車亦被襲擊，我方亦受損失云。

（阿爾及爾昨晚電）據法方無綫電稱，據盟軍總部消息，卡培亞之西北展開大戰，義大利之空前血戰已迫近眉睫矣云。

（阿爾及爾昨晚電）據英方無綫電廣播，盟軍總部將移設于那不勒斯城云。

（柏林昨晚電）德方據無綫電稱，英美軍隊之在伏爾竝諾河者，已開始猛烈炮擊我方，顯示大規模之戰爭已告迫近矣。

（北非盟軍總部昨晚電）伏爾竝諾河德軍防綫已全部被破壞，聯軍于獲得勝利後，正向北直趨羅馬，英軍已威脅鐵路中心之溫泉杜羅，英軍繼續前進，而德軍困難更多，至于第五軍則已迅速鞏固其陣地矣云。

（開羅昨晚電）據無綫電稱，第五軍與第八軍在德軍猛烈抵抗及大雨阻礙下，又獲若干土地，卡培亞西北，劇戰正在進行中云。

（倫敦昨晚電）今日此間又接到義大利方面關于第五軍及第八軍加緊壓迫基斯顯[illegible]綫中心而撤退之消息，據羅琪方面消息，第五軍于[illegible]已加強壓力，該軍係向福查之羅馬大道上之公路要點溫泉杜羅推進，至于東面，沿亞馬利之第八軍現正沿[illegible]之公路推進，德軍抵抗極爲頑強，預料區內不久即發生猛烈之戰事，同時，第五軍與第八軍將在溫泉杜羅會師，又據北非盟軍總部訊，盟軍已[illegible]前，並準備一切以與德方後衛部隊決戰，伏爾竝諾河前方綫五軍巡邏隊已渡河偵察德軍防綫，已與德軍作激烈戰，據阿爾及爾無綫電稱，[illegible]將于河北方死抗戰云。

（北非盟軍總部十一日電）據公報稱，第五軍已佔領[illegible]以北五哩半處之萊特蘭多佛，第五軍已沿福查附落四十里長之戰綫，經巡邏部隊于台德軍猛烈之炮火，渡過潮水之福臺都諸河，並在北岸佔領一部，盟軍正向前綫移動，第八軍追擊亞得里亞海前綫撤退之德軍後，連佔五城，包括在吉特勵奧尼西，及村落廿處，同時盟軍復在愛琴海區域展開猛烈之空中攻勢，希臘境內及克里特島上之飛機場，悉被盟軍[illegible]，刻正抽調精銳之援軍援守福爾[illegible]諾河，與柯[illegible]處北岸之陣地，該項援軍，包括最精銳之第三裝甲部隊，係最近開抵前綫者。

（柏林十二日電）南義戰綫自九月以來，德軍部地區戰鬥，盟軍于福爾[illegible]諾河北岸構築橋頭堡壘，因遭德軍反擊，已被阻止，美第五軍左翼部隊，獲若干部隊增援，試漸從福準備陣營，實行攻擊中部山岳地帶之美軍及加拿大軍，現欲突破亞平寧山脈，對德軍外廓陣地，已有若干地點進出成功，現其攻勢，漸形低弱，德空軍于全戰綫積極活躍，付以戰鬥轟炸機大編隊，轟炸在特穆里港附近之英軍增援部隊，使受重創，其他一隊轟炸貝內文托附近之敵陣地，以機槍掃射陸上敵機十數架使負重傷，于亞平寧山脈地區及福查平原，亦曾轟炸盟軍部隊，予以重大損害云。

（莫斯科十一日電）進襲半島之德軍，及羅馬尼亞軍隊，于該半島獲得解放數小時內已陷入東陶，據俘虜稱，彼等在蘇軍之猛烈大砲威力下撤退，彼等皆聞刻赤海岸上，已築成強固之汽車路，德軍堅強之坦克車隊，準備猛烈進攻之蘇軍，但結果彼等均受此等諸言所欺，半島全部區域，均埋有地雷，紅軍刻正清算進攻刻赤海峽，並獲得德軍大部裝備。

羅斯福强調中國之地位
擁護廢除限制華人移民律
重申保證予中國重大援助

（華盛頓十一日電）羅斯福本日表示無條件擁護撤廢限制華人移民律，允許居留美國之華人成爲美國公民一項法律，羅氏于致國會之咨文中稱，余認爲爭取勝利與建立安定和平起見，此一法案誠極重要，吾人可藉撤廢限制華人移民律之方法，改正歷史上之錯誤，羅氏又謂，予華人以入籍之權利，爲一種富于意義之友誼表現，此舉益足以證明吾人不僅認中國爲作戰中之盟友，且亦爲和平期間之夥伴，此項措施實足上予華人以優于其他東方民族之優越地位，然彼對于正義及自由之偉大貢獻，亦足令彼等當此而無愧，余深信國會必表全同意，吾人應即採取，將此過去之措施予以改正，對于吾人友邦之不公平態度，目前國會之行動將熱誠表現，吾人目標，係在與其他民族之聯係中，施行睦鄰政策，總統强調中國在戰爭中之地位，並以重申保證儘速予中國以重大援助，並謂中國深悉同盟國之戰略，係集中較大實力于歐洲戰場，僅運輸有限之供應品與中國，中國亦深知重大援助于可能範圍內將儘速到來，此項援助不僅以武器及供應品之形式出之，且亦應實施吾人爲有效攻勢行動而吾人與各盟國已訂定之計劃，吾人與各盟國之三軍，得以日益加强之力量，以日本之心臟爲目標，直至其部份爲目標，同敵人完全被驅出中國國土而後已。

克利浦斯讚揚中國英勇抗戰

（倫敦昨日電）英飛機生產大臣克里浦斯今發表演說曰：中國之精神，使吾人感覺人民之瞭解與友誼，必須爲戰後任何世界解決方案之主要因素，克氏係于其夫人主持下之聯合援華募款運動音樂會上發言，對中國之英勇與決心，及其在經濟極艱苦之情形下抗戰之精神，備加讚揚。

蒙巴頓將軍訪印度總督

（新德里昨晚電）東南亞洲盟軍總司令蒙巴頓今日繼續會議計劃組織新東南亞洲總司令部，與中國軍事及政治領袖舉行秘密談話，昨晚蒙氏曾訪印度總督連列哥云。

英潛艇擊沉德方主力艦

（倫敦十一日電）海軍部宣稱，英國中型潛艇，于九月廿日，襲擊挪威叉爾頓峽灣之德方主力艦，使德主力艦特別比茲號中部受創。

盟機飛襲荷屬日陣

（西南太平洋盟軍總部昨晚電）麥卡達將軍總部公佈稱，一千四百里之飛行自澳洲飛轟炸荷屬西里伯斯日軍據有之麥卡薩地方，向區內碉樓及燃料庫投下炸彈式千噸，當發生大火，九十里外可見，又新愛爾蘭島之卡維[illegible]，有日輪一艘，非被擊沉即受重創，林島盤地之日軍續向北撤退云。

（坎培拉昨晚電）戰時情報局發表截至八月卅一日之澳洲軍死傷數目爲六萬一千叁百六十四人，其中死者一萬三千九百八十人，傷者一萬四千七百零二人，被俘者式萬零捌百式十叁人，失踪者一萬式千一百卅一人，自戰事發生以來，西南太平洋盟軍已擊毀一千五百卅九格日機，擊傷兩百九十三架，五百八十一架云。

（西南太平洋盟軍總部拾一日電）美軍已于六日佔領[illegible]闊盟國在所羅門中[illegible]

拉鐵摩爾向中國發表演說
中國將有偉大貢獻 并爲世界建立模範

（重慶十二日電）據美新聞電訊，舊金山十日電，美戰時情報局太平洋課長拉鐵摩爾今向中國發表廣播演說曰，中國雙十節，爲中國革命第卅二週年紀念日，不但爲中國人民，亦爲一切愛好自由之民族所慶祝之期，今年之雙十節，尤具兩大意義，其一爲終身致力革命之總理信徒蔣主席，于十日就職，其次爲國民黨會議決議于戰後一年內，召開國民大會，在中國革命之教訓中，有兩點，爲一切相信民主自由之男女所應認識，其一，即蔣主席於六年前之雙拾節所指示之，吾人必須自助然後始能獲得他人援助之名言，中國於初係以獨力抵抗，當中國人民表現其在缺乏外援之情勢下，未有獲得外界之協助，今則經已近七年之抗戰後，中國已獲有强大之盟友，此非僅中國之需要盟友，而盟友亦需要中國也，第二，美英蘇及其他各盟國家，今亦正同爲民主主義之主要原則而戰，但在所有亞洲民族中，中國爲自由之重要象徵，因至明顯，除非中國存在，則亞洲任何民族，均無自由之望，除非中國保持其現有之平等獨立，並在共善政民主政府之下呈現迅速之進步，則其他亞洲國家向極難在民主方面有何進步，現已無容置疑，勝利之後，吾人堅信中國自將主席領導，及其勝利後所施之政制下，必將有偉大之貢獻，亦爲世界建立模範云。

美公佈傷亡人數

（華盛頓十一日電）美武裝部隊官方訊，美自作戰迄今共傷亡十一萬四千廿三百五十九人，其中死二萬八千九百二十二人，傷二萬七千零七十二人，失踪三萬二千二百九十人，被俘二萬一千四百一十八人。

北明翰郵報稱中國已成强國

（北明翰十一日電）北明翰郵報于中國國慶日撰論稱，中國已經度過政治上之危險時期，已成爲一强國，並使人民在戰爭中不可忘復是也，中國以自由獨立之國家之身份，對人類有所貢獻，並已表現與各國合作爲人類幸福而奮鬥之誠意，總之，中國今已成爲一大强國矣。

戴高樂接見蘇駐法代表

（阿爾及爾十一日電）戴高樂與吉羅德兩主席，今日接見蘇聯駐法國民族解放委員會全權代表包格莫洛夫。

部之控制地位，科隆班加拉島之一切主要陣地，均已于八日以前，爲盟軍攻佔，公報宣佈，在科隆班加拉島上發現敵方裝備極多，並有飛機若干架，新幾內亞方面盟軍，正在芬斯哈芬西北之北地區轟炸小股敵軍。

葡日友好全無變化

（華盛頓十一日電）據東京日通方面消息稱，葡日兩國間之關係與友情全無變化，葡總理沙拉柴已與日本駐葡京大使舉行談話，但結果無若何變化也云。

（東京昨晚電）日本新聞社稱，日本外交部今日正式否認本星期四日葡總理沙拉柴與日本駐葡京大使會晤之外交談判，其所談者係兩國間之外交談判問題而已云。

（華盛頓十一日電）據通常可靠消息，此可發表人士稱，葡日兩國關係迄今並無變化，葡總理與日使會談，但對現局並無具體改變。

盟機襲擊緬甸日陣

（新德里昨晚電）印度聯合戰報稱，英轟炸機及戰鬥機，于星期二日，襲擊卡薩及供應站，發生大火，昨晚狂風式機又襲馬賓村，半島之日軍佔領村莊，及予以相當損傷。

印度華僑熱烈慶祝國慶
及蔣主席就職大典

（加爾各答拾一日電）此間華僑今晨集會慶祝國慶及蔣主席就職大典，除華僑外，到會者有駐印國府專員保君健主席，大會並致電前方將士致敬，電賀國府，並向蔣主席致賀，印度政府亦派代表出席，對中國抗戰之英勇，至表欽佩，對我之軍事，及今後共同努力[illegible]

致力于民主之理想，與世界各國攜手，奠定一新的和平合作時代，而致賀稱吾人今後不僅紀念民主主義在中國之生長，且亦紀念中國國民之奮鬥也。

比利時境內發現日空軍

（倫敦十一日電）獨立比利時通訊社消息，最近比利時境內已發現日本空軍人員，大部份均係在布魯塞爾與安特衛普兩地，此次之情形乃開戰以來之首次。

日機迫近曼島東岸，但被我軍擊毀，並投彈云。

國人民之英勇保衛此項主義，抵抗日軍之攻擊，在戰爭危境中，民主政府之質素形式，不得不有若干改變，此不僅在三國爲然，在不列顛本國亦復如此，吾人期在戰爭結束之日，中國及其他聯合國家將以更大之進度向民主之途邁進，黑夜雖甚漫長，黎明之曙光已近，深信中國今日之特殊意義，蓋今日乃蔣主席就職之期，而是日見黎明，吾人深信此偉大人及勇敢之蔣夫人將領導中國人民進至國際社會中之崇高地位也。

美報評論廢除限制華人入境

（華盛頓十一日電）報評論廢除限制華人入境之一案，聯院倘不能通過該案，亦即對吾人本身與對吾人之友邦之嚴重打擊，該案應迅速以絕大多數通過，使限制法律，藉以加强中美關係，並促遠東方面之作戰努力。

社論　關於國共問題

據十一中全會關於中國共產黨問題之決議謂：『本會議聽取關於中國共產黨破壞抗戰，危害國家條件總報告之後，僉認中國共產黨對於十中全會決議所採寬大容忍之態度，不但毫無感動覺悟之表現，反變本加厲，加緊進行其危害國家，破壞抗戰種種行爲，殊深悔痛。』我們關於中國共產黨破壞抗戰危害國家之詳細報告未曾看到，近年來中國共產黨如何破壞抗戰，如何危害國家，我們也無從知其實情。近月來，洛陽，廣西，江西等各地文化團體，都電致中國共產黨根本解除武裝，取消其邊區政府。據傳中國共產黨要求，決定舉全力保持中共獨立性，對於此項時斷然拒抗。同時並指出敵方反共主體之三民主義青年團，藍衣社，反共將領及反共元老派等爲目前中共最大之敵，並決定下列事項：㈠動員中共統治區域內所有之人力與物力，㈡發揮二十年來黨方培植之政治與軍事力量至最高限度，以打破黨方用政治，軍事，經濟各方面實施之包圍政策所形成之險惡環境。』這可見兩黨的內外矛盾已趨表面化，倘兩黨領袖一處置不適當，使有發生內戰之可能。此實爲我們老百姓所深疑懼者也。

當戰爭進入決定階段的時候，環境更艱難，非舉全國人力物力以赴，無以遂行戰爭而獲致勝利。各黨派非團結一致，則無以動員全國人力物力。蔣委員長曾昭示全國：『惟有戰始能團結，有精誠團結之國族，則雖敵雖悍，不足畏矣』。且團結一致對外，是全國人民的要求，是全國人民的意志，國共的合作，也就是實行了人民的要求，實現了人民的意志。因此任何破壞團結分裂抗戰陣線，令引起全國人民的一致反抗。

國共兩黨是代表中國社會的兩大基本勢力，且有其悠久的奮鬥歷史，經過二十年慘淡經營的政黨，客觀的現實當不肯無條件根本解散的。主觀的意志當希望能爲意志集中力量集中而自動解散共組織。十年來國共兩黨分裂後，所造成血的教訓，已證明以軍事來消滅黨派，只造成慘痛的結果而已。故蔣主席也指出國共問題是政治問題，固應以政治解決，所謂政治解決非徒勸導可能收效。應以實施民主政治，當派軍隊應交出國家管理，試觀各民主國家，黨派雖複雜而歧，軍隊則保持獨立。倘各黨派各擁兵自閉共勢力，當致釀成割據之局也。

國民政府十一中全會已決定戰後則實施民主政治，一年內召開國民大會，而國民大會召開之要個工作，是須由人民團體各派代表參加，因之，實施民主政治的先決條件，政府必須絕對保障人民言論思想集會結社之自由，只要不違反最高國策，及毀害政府的，于民衆團體的組織尤須本抗建綱領切實予以保障。其次，政府對於各黨各派的合法存在，必須依照過去合作精神使互相的關係更健全與正常化。

讀報一助　科西嘉島概況

法國自由軍自在科西加島登陸以來，經二十天的戰鬥，至本月四日德軍已完全在科西加島撤退了。

科西加島是地中海一大島嶼，位于[illegible]之南，北緯四十一度至四十三度之間，東經八度三十分與九度三十分之間，一九[illegible]年爲法國[illegible]之一部，[illegible]面積八千七百二十[illegible]方英里，南北長約一百十四英里，中部十四英里，全島多山，山脈自西北向東南起伏，山勢高峻，最高峯八千八百九十一尺，柏第山計八千六百二十一尺，在島之西南，因山地崎嶇，所以海港有些是優良的海港，港口有阿雅克肖及巴斯的亞等，島的氣候在夏季很好，但它的河流都很短，沒有航行之利，土壤頗爲肥美，海岸西華稜海岸，在島之東面，是不適合於人居的沼澤地，因爲瘧疾流行。

該島氣候温和，南方山地吹來嚴寒的風，夏季平均温度在華氏六十[illegible]度。該島的主要出產，包括錫，銅，木材，[illegible]等，該島居民之生活，一部分仍然依靠農業及畜牧，主要的農產品有栗子，橄欖，葡萄，菸草，及其他果品，並有大量的葡萄酒，柑橘，檸檬等輸出。該島缺乏鐵道交通工具，與海外的交通賴輪船，其主要的輸出品爲木材，栗子，煤，菸草，木材，果品，酒，皮革等。輸入貨物價值三十萬三千鎊，而輸出價值達三十六千鎊。

日政府討論戰時教育非常措置方策

（東京十二日電）日政府于十二日召開閣議，討論：㈠戰時教育非常措置方策，㈡官廳第二次實施散案，內閣及各省裁員案等案件，分由閣部文相各省書記官長說明提案理由，經慎重審議後，于下午由情報局以公布，關于戰時教育非常措置方策，着重增強戰力，故謀重編自國民學校至大學之學校系統，並增加工科學生，該方案內容包括確保教育及疏散學校等方策，至各省之總計二十九所，決定裁去百分之廿五，共計約一萬五千員，衆謂以上三案通過後，日本國內體勢更趨強化。

請飲永泰隆舊酒
釀製場下環福德新街十四號

蘇擴大攻勢聶伯河中流
蘇軍向美爾哥線作最後打擊

（莫斯科十一日電）蘇聯今晚公報稱，「十一日聶伯河中流我軍，續向原方向取攻勢，擴大據點，並鞏固陣地，」一部美爾方面我軍佔領鐵道交叉點，諾佛貝里茲哥美爾近郊在聶河左岸，及其他居民區多處，減除比斯克方面我軍佔領居民區四十餘處，昨日我軍在各綫毀坦克車一百廿八輛，擊落敵機七十五架。

（莫斯科昨晚電）官方公佈稱，聶伯中區蘇軍繼續作前方展開攻勢，擴大橋頭陣地，並改善其陣地，蘇軍在哥美爾郊外之諾佛比列斯鐵路交叉點，佔領左岸之索茲，與居民區若干處，蘇軍又佔領千餘居住區，包括都伯林斯方面云。

（倫敦十一日電）德國新聞社今晚稱，德軍在哥美爾之據點，已縮小，以便更適于抵抗，惟該城仍在德軍手中，斯摩稜斯克東西方公路兩側德綫，亦因遭遇敵優勢兵力之一再壓迫而撤至新陣地，奈佛爾蘇軍企圖向南向北突入地帶，經激戰後受創。

（倫敦昨日電）蘇軍已推進十里以後，現戰事已在哥美爾城東郊展開，蘇軍現正以全力于[illegible]河左岸，與德軍之大戰，該處[illegible]，今已加強，據[illegible]方公佈，已擴大橋[illegible]區，並改善其據有陣地，蘇軍又試復四比斯克付爾[illegible]十村落，柏林方面今晚亦承認德軍在哥美爾斯摩稜斯克[illegible]已撤[illegible]，[illegible]德軍手中云。

（莫斯科昨日電）蘇官方昨晚補充公報稱，聶伯河左岸之我軍逐漸擴大據點，一日中，我軍擊破德軍五次反攻，並予以千人以上之損失，[illegible]戰方[illegible]。

（倫敦拾一日電）羅琪本日廣播稱，[illegible]增[illegible]，蘇方正使用強大兵力。

（倫敦十一日電）德軍已開始自基輔撤退，[illegible]不惜任何代價，突破德軍防綫，其物資亦已[illegible]。

克戰，沿河各據點，與[illegible]島內之游擊隊取得聯繫。[illegible]數師，[illegible]烈[illegible]，不減任[illegible]林之役，[illegible]已有

（倫敦昨晚電）蘇聯今日開始向哥美爾最後防線展開打擊，蘇軍於索茲河岸前進，並直迫其大據點之中心，查哥美爾爲普列培特河以東之各據點，如該城失陷，將使德軍難於阻止蘇軍向維伯斯克，沿中樞及白俄羅斯前線推進也云。

（莫斯科昨晚電）蘇軍開始向哥美爾德軍作最後攻擊，蘇機亦開始轟炸德軍陣地及其向西逃走之公路，德軍已被迫向其他前綫及後方調撥援軍以阻蘇軍之攻擊，該城南部及北部之蘇軍橋頭亦已擴大，同時蘇軍已立

即（柏林昨晚電）德官方公佈稱，「亞速海與[illegible]大聶橋前推進中云。

（柏林昨晚電）德官方公佈稱，[illegible]德軍反攻則被擊退，德軍並于困苦中發動反攻，殲南前綫盟軍在中線來犯，但偽德軍反攻迫退，其他各綫則砲戰激烈，克里米亞尼斯海上，德機擊沉盟艦一艘，並炸島上敵軍[illegible]云。

（柏林十式日電）由河下游南利托波爾區之大戰形成東綫之二大據點，德國通訊社從前綫記者十一日報道，如次，德軍方出以猛烈反攻之結果，乃于拾日開始總攻，蘇軍之頑强抵抗，德軍在再度回[illegible]，卽對[illegible]特烈[illegible]開始猛烈反攻，並將[illegible]該[illegible]北部及東部進攻，德軍[illegible]，主要之機械化部隊開始反攻云。

保生米機
宗旨：爲社會服務
器械出貨磨米工值起貨交易
最新最高最靚最平最快最誠
兼代客磨粉
廠址：福德[illegible]內
電話：四九八・二二九五

淋毒根治術？講乜都假
能愈按書對圖驗明無菌
才是兌現工夫
中法衛國政府給照何可醫師
負責治療各種疑難病症・痔瘡・淋濁・婦科・調經・打水二元
何可醫務所 中央酒店對面橋仔頭新填巷 女醫均備

兆豐米酒庄
豉味雙蒸酒
添丁重醞酒
無砂上粘米
電話：五五[illegible]

中國大藥房
聘請註册藥劑師
精配各國藥方
經售中外名廠良藥
地址：板樟堂街十七號
電話：二五五三

滬港澳 草堆街
老介福綢緞莊 秋季六折 大減價
本莊綢緞 花色萬千 時欵絲髮 定價最平 歡迎參觀
大帮秋冬□□新絲髮綢緞供應濠江仕女選購
特價品
▲男裝▲ 完全真絲綢呢 真毛真絲毛葛 名貴全毛呢絨
▲女裝▲ 秋令最新花色 最五彩織錦 綉花被面掛裙
香王綢 皇宮綢 王麟綢 明月綢 美容綢 秋艷綢
愛娜綢 萬里綢 怡紅綢 蕊香綢 紫蘭湘 白雪綢
各色綢緞被面喜帳壽帳每頂十四元至廿四元
送禮最宜祺袍料每件八元至十六元
最新出品薄絨祺袍料每件十二元至廿八元
男裝秋冬合時綢呢毛葛每尺一元六毫至三元六毫

廣州久已風行人人愛吸
金駱駝牌香烟上市

物美價廉
烟味香醇 烟色金黃 物質上乘 價格廉宜 一試便知
東亞烟草公司出品
•澳門總經理眞福公司•
代理店
泰豐公司 巴素打爾古街卅一號 電話：六六一一號
廣勝行 新馬路安二號二樓 電話：三六三號
永大公司 巴素打爾古街六十五號 電話：三五九號

寶大參茸行
冬季補品
•新貨運到定價特廉•
原架野北鹿茸 每架一千元
原枝鋸北鹿茸 每両卌五元
琿春鹿尾羓 每両廿至九十元
野北鹿茸片 每份一百元
三姓鹿茸片 每份六拾元
關東鹿茸片 每份三拾元
極品四川雪耳 每両廿五元
鹿茸大補酒 每樽三元
澳門板樟堂街廿七號即國華戲院斜對面•

板樟堂街一號A 電話：二七八〇
波士頓 冰室
名貴麵食
馳名 鮮蝦魚皮水餃 上市

粵港滬
多利珠鑽煉金公司
收買全美鑽石粗劣珍珠翡翠玉器各欵時鏢自來墨水筆兼免費代贖金飾各界賜顧按址駕臨
中央酒店四樓四零四號

梁澄川啓事
本人自去年由港來澳組織一新行新新行新興行三家俱以營利主義□□僑胞稱許自今春離澳往粵經四月時間□支配□理□廣州□計將一新行遷廣州卜九路廿一號電話一二四五五新興行遷廣州長樂街十五號電話一六九九四新新行仍留澳門十月初五街一百〇二號營業以副營利主義敬告新知舊雨幸留意焉

帆船牌蛤蚧酒
金風送爽•補身合時
發行所 田畔街 澍春園 電話：四八一

東華醫社
新馬路黃珍記公司三樓
設備最完善中德英法日各國特效藥
主任 梁偉振醫師 贈醫
德國夏姆醫學博士
淋毒 立止新淋弍元 包您久淋四元
別處醫不效之各病到診贈醫贈藥
前廣州醫學校畢業 年 臨症經驗豐富確施
•醫 精•
一二三期梅毒 腎虧遺洩 疑瘋痕癢 乾濕脚氣 糖尿消瘦
婦科閉經 痔瘡白蝕 眼耳鼻喉 癰疽瘡科 疑瘋似瘋
耳面浮腫 紅雲血癬 大毒痕癢 疥癩梅毒 週身毒粒 担保斷根
•科學製劑•
調經水 每支二元有效 主治婦女月事不調閉經肚痛

內外科中醫
陳伯源
同澳照常應診
醫所：三巴門大街

新開店號
申請書須塡譯清楚
免多費手續

昨日上午十時公鈔局舉行例會，評閱上週商號申請書及鈔等紋，計共五十宗，以商故衣業為最多，是次評閱時間較長，據關係方面謂，各號所塡之申請書，對於中文字及譯音街名等，錯誤極多，殊費手續，倘商號附設諮詢處，兹爲僑胞服務起見，曾議決如

穗豐米機捐米齊貧
（本報專訪）警察廳昨日收到沙梨頭工匠巷穗豐米機黃兆

新口岸海面昨發現浮屍
（本報專訪）昨日下午四時許，新口岸海高，發現浮屍一具，該屍屬女性，年約廿許，頭前髮，身穿短裝衫褲，不知富貴中人，經醫生局派車執去後，良久無人認領，祗送得冰仔埋葬云。

警事法庭 提審匪徒夏照
懷械有罪判充軍□年

（本報專訪）去年由□□多□，連迭被□八歲（□人）一匪徒夏照一名，□□□查該案，於本月十一日，先由□事法庭開堂提審夏照及□情不報之男子鄧光保二人，被提到堂，於審訊后，以夏及在□之匪徒命三支，曲尺一支，懷有□槍，駁充一支，手榴彈一枚，按律判處充軍四年，准以罰款抵罪，每日二元計算，宣判後，鄧□□再押交□事法庭提審云。（冷）

公益粥場 董事捐欵
德□□救濟行會□民粥場，昨收到高可寧，何賢，林□□，傅德蔭，馬紹卿，□□枝，□□等，各捐助粥場十月份經費葡幣一百元

□□君，送自□米五百斤交□□□轉送□□民所之用云。（冷）

辦理警探部工作
馬氏昨約見各報記者發表談話
希望在工作立場上有密切聯繫
鹽車四劃馬丁氏協助警察廳長

（本報專訪）本澳警政，素來完善，全體警探人員，努力服務，過去成績，福利不少，近由陸軍四劃馬丁氏，協助警察廳長布英沙，辦理□部工作，成績良好，最近市面□謐，人民安居樂業，皆警探部全體人員之力也，馬丁氏四□於昨日下午三時，約見華僑報，西南報記者，玉□，大衆報記者陳成，新聲午報記者劉偉海，新聲報記者□□，錫□□，陳□□公室叙談，由□員□若□傳譯，馬氏於接見各記者後，即以誠懇之□度，發表談話，略謂本人此次由布英沙廳長委托辦理警探工作，接辦之初，各事須待整理，故未暇與各位暢談，今日乃召集一堂，本人深表快慰，希望與各位成爲好友，在工作立場上，有切密之聯繫云，旋由各記者致答，除向馬氏致謝外，并請在可能範圍內，予以採訪工作之便利，當由馬氏答允盡力合作，謂警務公待辦，馬氏須與布英沙廳長磋商，各記者遂興辭，馬氏規定每日下午六時接見各報記者，□每日之案件發表云。

慈善拳賽廿三舉行
（本報專訪）本月二十三日下午十時，有慈善拳術比賽在南灣良友球場舉行，是次由拳術名手會同□□熱心人士，定□一番熱鬧，門券方面，分四毫，一元，二元等三種，爲籌募各處□□，所得款項悉作慈善之用云。（冷）

雛童餐 下月將停辦 盼各界捐助
（本報專訪）同善堂辦理之雛童餐，每日施派千餘份，雛童受惠不少，聞雛童餐經費將罄，本月底將停止施派，希望各界熱心人士，捐款續辦云。

鏡湖籌欵會 進行工作
下次會議當可決定
（本報專訪）鏡湖籌款會，於日前開會討論繼續進行籌款工作，以時間關係，未能詳細討論，當經決定先由各組主任先行研究各項情形，於下次會議提出討論，決定進行，聞該會現擬籌辦「□□」，「□□」，「義演」，「遊□」，「義賣」等工作云。

繼續收到獻旗善欵
計國幣五千，葡幣七百五十元，又是日各隊獻旗，收到十五元，西洋鈔紙□毫，國幣一千八百二十元，港紙三千□□□，儲券三百八十，國幣一千五百四十二元，國幣五百元□□□，九十□□，三十五員，一百二十八員九毫，十八員，百二十八拾員，□□，手票一，五毫，港紙，□五元，公佈數目，九元六毫，交荷幣，女會隊，誌昨報，傳花，十節舉行獻旗，□□會於雙十節

廣州名醫佑文 滅咳丸 新公司□□□□□□□□□□□

紀聯大戰大華 握手言和
二比二演出緊凑
「炸彈」梁榮照寶刀未老

紀念杯小球義賽，昨日紀聯出戰大華，下午六時在寶靈場對陣，球迷蒞場作壁上觀者，殊不乏人，紀聯「班主」趙鐵特，大華「班主」鄧少勤，皆親到場督戰，戰結果，以和爲貴，二比二平分春色，皆大歡喜，各獲一分，綜觀昨戰，演出雖不甚鮮采，惟雙方球員皆不鬆懈，充氣力，故無絕水準表演，五十分鐘混戰，大華隊梁舜之先開紀錄，但不旋踵，紀聯林清浩梅開二度，登對入兩球，二比一，上半場紀聯先導，下半場紀聯後勁不繼，梁舜之陳會聯渡，打成平局，二比二終場，個人表演，紀聯「炸彈」梁榮照寶刀未老

外勤記者組大哥小球隊 初出挑戰華南
本澳新聞協會屬內之外勤記者多人，爲尋求身心□樂，聯絡感情起見，特組一大哥小球隊，所以命名爲「大哥」者，因該隊隊員多互以「大哥」相呼，故取名「大哥」隊云，大哥隊定本星期日上午七時，假塔石利宵球場挑戰華南隊，戰後不論勝負，哥隊假金門設早餐，叙，經費由各隊員自行負責云。

足球試賽杯 中華今戰晖路
下午五時半對仗
（本報專訪）足球試賽杯，今日節目，軍□華隊出師戰晖路，查中華隊，參加本足球杯賽，勵精圖治，實力遠勝當年，國慶日初出告捷，教人興奮，今天第二次上陣對晖路，切忌驕兵，晖路隊陣容雖淺，但能慣撞，不可忽視，務求努力，勝利可期也，今日比賽時間，下午五時半開始，入場券四毫二毫兩種（六□），雙方陣容，下（黃）

（播音節目）
澳門廣播電台今晚播音節目由下午五時起，開場曲，四十五分，唱片，六時至，唱片，女散花，□捷足先登，村樂，鳳凰□上夜吹簫，特備中樂，女士自相思，密月，醉月，□□紅顏，樂，洋琴，月□，告五分，七時零五分至八時，分時刻訊號及公佈，風得意，別離，續中樂唱片

馬慈航畫展
十月十二至十□日上午十時至下午六時 在中央酒店三樓

梅疾消
香港 世界 藥行
主治各期梅毒、疹血淋毒、

奧梳利醫師 告山奴醫師 診症所
自十月十一日起由板樟堂前地十四號二樓遷至新址白馬行三號乙二樓
奥梳利醫師上午十時至一時下午三時至六時
告山奴醫師上午十時至一時下午五時至六時
（應診時間）

教授 跳舞
香港名師聶克夫婦私家教授社交跳舞
教法認真 保證成功
新馬路一號□三樓

留東日大醫科醫學士 牙醫
治毒 徐振駒
水坑尾廿八號

郭子明
特效藥品 一元洗淋 五元□新馬路

黎鐸醫師
本澳白馬行六號 二五□□

佛省牙醫 楊松生
新馬路六十五號永生金舖內二樓

眼科專門 何佩德
統理新久殘眼疾發明人造眼，可使盲者開眼
診所：新馬路（中央酒店斜對面）

新到足力硫酸
前十九號大誠行接洽
如蒙惠顧請到議事亭

播音機出讓
茲有全副播音機，平合會場及劇場之用，如有意者請到清平戲院與羅果面商

傢私出讓
茲有新式寫字枱，取價極廉，如有意者請

耳鼻喉專科 麥嘯皋醫師
日間在醫院 □□ 一樓 電話二七二七

百樂殿電髮廳
新張 位於□□號
電髮 葡幣六元

癩敵
主治皮膚癬瘡痕癢爛脚爛肉
每盒叁毫 各處有售

郭友誠外科耳鼻喉
米糙街五號——營地街市右側
電話二六九一

商情

灣地生油昨市趨淡
糖豆生麪亮生暢行
白米續跌煤油漲棉紗醒火柴企

廣州灣十二日快訊．今日生油市道趨淡．猪油五千元．猪油六千元．鄉油三千四百元．大糖．蔗糖．生麪市道均暢．落價一千五百元．赤砂糖一千一百元．疏成．五利白糖三千九百元．安鋪白糖按三千元．青豆一千三百四十五元．土蠶豆一千六百五十元．土綠豆一千七百五十元．花生一千八百元．生麪一千三百卅元．黑芝蔴一千九百四十元．杏仁二千七百元．粉絲按企．一號生粉四千四百元．上茅今一千四百五十元．爆山烟葉四千四百元．石灣烟葉三千六百元．白椒五千一百元．八角一千四百五十元．五指香三千元．白米續跌．上米二千二百元．棉紗市醒．廿支雙馬十二萬八千元．廣俠藍布四千五百元．美人球士林藍布五千七百元．拾支九萬九千元．美亭藍布六千七百元．火油漲價．早哮寶蒸均四千六百五十元．美人魚斜．九龍二千八百元．火柴市企．車輪三千四百元．昌明二千四百卅元．萬金油每打七拾四元．

生油雖未佈告禁運　但討取出口紙甚難

廣州灣九日通訊．生油出口．需表．但佈告．出口紙甚難．[illegible]

紗市雖穩客意闌珊　藍布暢行織品飫滯

又報．微順．迎安收手．市頗有之意．但市一手上．故仍未見大跌．[illegible]

廣州各貨　淡氣仍厲
賣價愈貶買意愈虛　經紀奔走一般難覓

廣州八日通訊．連日各行貨品．仍疲淡．者居多．即有一二味略呈掙扎．亦難久持．淡風仍未息也．文洋行新載海產依然無利．舊存食貨連日亦無提沽．市僉如前．北頭什貨仍未有可望．[illegible]

髮菜暴跌　黑棗突升

近日棧家放出一號龍口粉絲．取價九百五十元．[illegible]

糖麵推淡　生油市慢

[illegible]

西北江貨　市亦平淡

[illegible]

各欵豆子　市仍平淡

[illegible]

廣州灣金融行情

十月十二日

龍大港紙	三一〇
貿紙	一三五
足金	一二四
紋銀	三九〇
匯水扣	二百六十元

市情一瞥
生油續順　麵粉疏行

[illegible]

金融動態
港紙對國幣轉好

[illegible]

國幣仍穩

[illegible]

黃金再升

[illegible]

軍票續好

[illegible]

晚金融兌匯一覽

[illegible]

省澳 顯記餅家 晉勁大光酥 輕鬆綿軟 與衆獨異
廣州營業部電話：一四八零四 一七七四七
澳門營業部電話：五五七號 二三七七

雙養膏 治皮膚濕毒 外科立刻好 有止痕止痛生肌埋口殺菌消炎之特效 各埠藥房均有代售

營地大街 德泰行 乗沙米 實際拜沙 迎歡參觀 頂靚粘米 衛生紅米

益群肥仔水 育嬰良友 嬰兒常服 强壯活潑 澳門新馬路十三號 電話五七九 香港中環德輔道 電話二八六六九 港澳益群藥房監製

香港醫師 黃國權
梁津記
金慧儂
美國醫學博士 鄭星白
談清靈
鄧炳煌 擅醫久熱 久咳久痛
本報廣告費廉效大

亂世痴戀（四八）
電話裏絡絡的笑

了．仲平也了解．李薇之餘．尋求工作的心．更加迫切的認識的用心．不願意像沒有新的意義．是這時的一切倚賴了男子．李薇還想．一個話．在事實上更說不在．倚賴男子生存這一份和身份．李薇和仲平．沒有名份和權利的義務．必要．現在仲平和李薇．自然的相助．可說是道義上的相助罷了．李薇很明白這樣關係維持下去．因爲了義務和權利太不平衡．受了便會把道義的熱情．減低了它的成份．或許說一不定前途是渺茫的誘致．或者環境以外的陰影．還會在前途的有這一天的說話．李薇怎樣維持如是一個破碎的家庭．怎樣負担起一家三口的生活．李薇還一個人．是綜合新女性的思想．舊女性的丰儀而成的一個人物．深切服膺『人無遠慮必有近憂』這一句話．故此找職業幾次三翻非常的急切．在沒有辦法的當中．看他有想親身去找這個黃先生．來會一會面．沒有辦法．可是李薇畢竟沒有這樣膽量和勇氣．原因便是男女關係．用識的日子不多．像僅見過一面．冒昧地去找人家．是不大方便的．其次李薇真的也有點怯於黃先生．雙眼睛．目灼灼看人．有點不大老誠．李薇心裏雖然想着．卻不收造次．仲平回來所以一說．烟草公司找工作又宣告沒有希望當中．一嘆過一口氣．向仲平道：『平哥．你不可以過海．可走一趟嗎．或者希望這個黃先生有辦法．除了在工廠造工之外．有別的工作．是在中國幹的．一個月多十塊錢的入息．便多積十塊錢．少數怕長計呀．』仲平看見李薇這樣說來．便翻她的心意．吃了晚飯過海去找黃先生．在未吃飯之前．先打一個電話到他的家裏．看他在不在．很順利地約定在對海酒樓道一家．我們喜歡的對仲平道．時間是八點半鐘．黃先生很不久．你過海來．我在國際的風味．你或許未嘗試過．吃飯吃得太多．否則這一份飛國餐你便會吃不消了．』說時格格的笑起來．直到放下了聽筒．笑聲還未停止．（未完）

粉俠
文在茲

版權所有 禁編戲劇

十捌：拿粉俠的計劃

受封性命危險的威脅的人．也可以就此解決．這是一個機會．爲了求我們將來的安全．我們是必須要設法的．駱昌樹沒有話說．想了許久．才道：倒有個方法．待到席散後．要人們完全去了．我們一個裡吩咐守衛．只許她出去．好在今天僑女人也不許．要人們並沒有把他們的太太帶來．這裏的女人．一個個也都是陳塘的妓女．把她們留着．這倒是容易不過．而要人們也未必會思疑到有什麽外的事．爲的是我們可以說把妓女留着．教她們領了陪酒的揩銀才走．如此一來．要人們去了．我們便可以一個電話去通知花捐公司．馬上點名對照片．甚麼也可以得了．駱昌樹的話說完．駱昌藩很贊成這計劃．如果此時她還未走的話．說道：是使得的．一時好不高興．門前和路俠的計劃再走出去．兩兄弟定下了拿粉俠的計劃是使得的．鄭重吩咐所有路馬路的守衛．教他們特別注意出公館過來的人．無論他如何說法．一律不許她們出去．如果是女人．無論她是誰．一個電話給花捐公司了．再走進去打未掛號的妓女一共有多少名．花捐公司的辦事人根據了名冊．問他今晚一共是九十五人．只有一二個因爲染了病．不能出局．故而沒有來．

駱昌樹吩咐他在把這花部名冊由帶同來．花捐公司的當兒事．只好答應了．將近埋席的時候．班要人離開了．駱昌樹兩兄弟招呼着一同進裏邊去．行到裏邊廳中．大家只見那裡陳着十多張圓桌．每一個座位後面也都放了一張椅子．這是準備給陪酒的妓女坐的．一位位的要人．外邊穿了件長衫對的心的寬袍大袖長衣．看見這樣子他便好着．駱昌藩道．局長眞不愧是能幹的人．你們看着．每個座位都是麼座的．這是給我們的人兒坐的了．口裡叫着實嬋寶蟬．隨着要人們一起齊的要人．原來不少．但卻沒有一進台跟着他的妓女．是他一豐．這個寬袍大袖長衣的要人．是個處長．姓翟的．雷處長老於風流．但因了地位的關係．不能够到陳塘那些地方去．（未完）

不連載小說
破碎舊心弦
太乙

[illegible]

紙上劇場

[illegible]

僑星

[illegible]

雙結紅羅（七）
第七記：一聲向下如泰編音　兩個相親共談心事

〔強自〕你不信．還容易．媽自如今上面已經可以做的說明了．袁非儂日．信了．我如今信了．還怎麼樣．強失笑道．便自在天下的人也．僮奴一樣女扮男裝．的和你．一奴奴．

好．你才趁早如果知道你愛到奴極．把秘密對你說了．得你不要情根深種．袁非儂日．然．如今我曉得姊姊是和我一樣的女人了．但不知怎樣．恰巧和你山盟海誓．結成了可愛．不愛．我今晚可就要結果你是個男人．和我是恰的一樣愛你．好姊姊這裏．我不知爲你．我不愛．媽自強日．如姊姊自己知道自己．是男人．你可愛．不過．袁非儂日．你又何會理．他的一顆痴心．受了刺激

臉兒捧着．只是說痛．許久．才日．袁非儂的．便把說許久．姊姊是男人．不愛妹妹．你太可愛了．你的如果我是個男人呢．媽自強笑日．人家說想入非非．你倒是說如果．你奴家愛上了．你還是就變了人．是說．袁非儂的人也陪着他．袁非儂．一個心也．說也奇怪．但他卻有說．你却是不女人．妹妹也大像是女人姊．你何是看看我．我你．那裏是不替人家妹．得看了．和你大異共趣的（未完）

永泰隆酒莊監製
壽仁烏豆酒
婦女常飲 養顏活血
廠製：下環福德新街十四號
第一門市部：草堆街二十號

戰人讚
孟甘穆利

[illegible]